

Byla C-62/20

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą

Gavimo data:

2020 m. vasario 6 d.

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas:

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel (Nyderlandų kalba bylas nagrinėjantis Briuselio pirmosios instancijos teismas, Belgija)

Nutarties dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą priėmimo data:

2020 m. sausio 17 d.

Ieškovė:

NV Vogel Import Export

Atsakovė:

Belgijos valstybė

<...> (orig. p. 2)

Byloje

N.V. VOGEL IMPORT EXPORT, KBO 0882.538.959, buveinė
2000 Antverpene (Belgija), <...>

ieškovė,

<...>

prieš

BELGIJOS VALSTYBĖ, atstovaujama *Minister van Financiën* (finansų ministras), kabinetas 1000 Briuselyje (Belgija), <...>

atsakovę,

<...> [Proceso eiga] (orig. p. 3)

I. FAKTINĖS APLINKYBĖS

1. 2017 m. spalio 30 d. bendrovė *DKM Customs* ieškovės vardu pateikė prašymą pateikti privalomąją tarifinę informaciją dėl gaminio prekybiniu pavadinimu „IPE Decking FAS (Profile S4S Surface 4 Sides – E4E Eased 4 Edges)“. Tai – septynlapio balamedžio medienos lentelės, obliuotos išilgai kiekvienos pusės, taip pat suapvalintomis (angl. *eased*) visomis keturiomis briaunomis per visą ilgį.

„S4S E4E“ reiškia „Surfaced 4 Sides – Eased 4 Edges“. „Surfaced timber“ yra „planed timber“ – obliuota mediena. „Eased“ reiškia suapvalinta. Taigi S4S E4E reiškia, kad mediena iš keturių pusių yra obliuota ir jos keturios briaunos yra suapvalintos.

Dėl šių keturių suapvalintų briaunų nebėra stačiakampio skerspjūvio. Suapvalinta kiekviena briauna per visą ilgį. Tam, kad būtų galima išgauti šį E4E profilį, obliavimo staklės turi būti su specialiai tam pagamintais peiliais. Mediena apdirbta iš keturių pusių ir lygiai suapvalinta per visą lentelės ilgį.

4. 2017 m. gruodžio 7 d. ieškovei buvo pateikta privalomoji tarifinė informacija (toliau – PTI) Nr. BE BTI D.T. 305.701 dėl „obliuotų beveik stačiakampio skerspjūvio septynlapio balamedžio medienos (kaip nurodyta) lentelių nedaug suapvalintais išilginiais šonais; dėl suapvalinimo lentelių sujungimas netampa lengvesnis (jos nėra su įlaidais, išdrožomis, užkaitais, nuosklembomis, V formos sąlaidomis, briaunelėmis, formuotos ar suapvalintos). Lentelių storis – 21 mm, plotis – 145 mm, ilgis – nuo 1,82 iki 4,53 m“. Pagal šią PTI atitinkamoms prekėms taikytinas 4407 2983 KN kodas.

5. Vis dėlto ieškovė laikosi nuomonės, jog atitinkamoms prekėms turi būti taikomas 4409 2200 KN kodas. Todėl 2018 m. sausio 12 d. ieškovė dėl šio sprendimo pareiškė prieštaravimą, o 2018 m. gruodžio 21 d. jį papildė.

6. 2019 m. kovo 13 d. *Adviseur-generaal, departementshoofd – Hoofd van het Departement Geschillen* (Vyriausiasis konsultantas, skyriaus vadovas – Ginčų skyriaus vadovas) sprendimu Nr. 6003-010 šis prieštaravimas buvo atmestas kaip nepagrįstas.

II. IEŠKINIO DALYKAS

7. Ieškovė ieškinyje reikalauja 2019 m. kovo 13 d. *Adviseur-generaal* sprendimą Nr. D.C. 6003-010 ir 2017 m. gruodžio 7 d. sprendimą Nr. BE BTI D.T. 305.701 „pripažinti negaliojančiais ir (arba) niekiniais ir negaliojančiais arba, jei nebūtų tenkinamas pagrindinis reikalavimas, konstatuoti, kad su jais negali būti siejamas joks teisinis poveikis“. (**orig. p. 4**)

8. 2019 m. gruodžio 20 d. posėdyje šalys pateikė tarpusavyje suderintą pareiškimą, kuriuo bendru sutarimu prašo Europos Sąjungos Teisingumo Teismui pateikti šiuos prejudicinius klausimus:

1. Ar [KN] – taip pat atsižvelgiant į skirtingas teksto dėl 4409 pozicijos redakcijas įvairiomis kalbomis ir SS paaiškinimus dėl 4407 ir 4409 pozicijų – aiškintina taip, kad pagrindinėje byloje nagrinėjamos prekės, konkrečiai obliuotos medinės lentelės, kurių keturios briaunos per visą ilgį yra suapvalintos, laikytinos „ištisai profiliuotomis“, todėl turi būti klasifikuojamos 4409 pozicijoje, ar briaunų suapvalinimas negali būti laikomas „ištisiniu profiliavimu“, todėl jos turi būti klasifikuojamos 4407 pozicijoje?

2. Ar suapvalinimo dydis nulemia klasifikavimą 4407 arba 4409 pozicijoje?

III. TEISINIS VERTINIMAS

III.1. Priimtinumumas

9. <...> [Priimtinumumo vertinimas] Ieškinys yra <...> priimtinas.

III.2. Pagrįstumas

III.2.1. Šalių nuomonės

III.2.1.1. Ieškovės nuomonė

10. Ieškovė laikosi nuomonės, jog 4407 2983 KN kodas netaikytinas, o prekės priskirtinos 4409 pozicijai, tiksliau, taikytinas 4409 2200 KN kodas. Pirmiausia ji šiuo klausimu nurodo 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedo pirmos dalies I skyriaus A skirsnyje pateiktas Bendrąsias Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisykles. Ieškovė atkreipia dėmesį į tai, kad 4407 pozicijai priskiriamų medienos ir jos gaminių aprašymas labai platus („Mediena, kurios storis didesnis kaip 6 mm, išilgai perpjauta arba perskelta, drožtinė arba lukštinta, obliuota arba neobliuota, šlifluota arba nešlifluota ar sujungta arba nesujungta galais“), taigi bet kuri perpjauta ir (arba) obliuota lentelė galėtų būti priskiriama šiai pozicijai. 4409 pozicijai priskiriamų prekių („Mediena (įskaitant palaidas lenteles ir frizus (apvadus), skirtus parketui), ištisai profiliuota (su įlaidais, išdrožomis, užkaltais, nuosklembomis, V formos sąlaidomis, briaunelėmis, formuota, suapvalinta arba panašiai profiliuota) išilgai kurios nors briaunos, galo arba paviršiaus, obliuota arba neobliuota, šlifluota arba nešlifluota ar sujungta arba nesujungta galais“) aprašymas išsamesnis. Mediena, kuri buvo (**orig. p. 5**) prašymo pateikti privalomąją tarifinę informaciją dalykas, yra mediena, ištisai profiliuota išilgai kurios nors briaunos, galo arba paviršiaus, taigi

galėtų būti priskiriama abiem pozicijoms. Pagal Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 I priedo pirmos dalies I skyriaus A skirsnio 3 taisyklės a punktą pirmenybė teikiama tai pozicijai, kurioje prekė aprašyta tiksliausiai, palyginti su kitomis pozicijomis, kuriose ji aprašyta bendriau. Bet kuriuo atveju pagal 3 taisyklės c punktą prekės, kurios negali būti klasifikuojamos taikant 3 taisyklės a arba b punktą, turi būti priskiriamos paskutinei nomenklatūroje nurodytai lygiavertei pozicijai.

11. Ieškovė atkreipia dėmesį į tai, kad atitinkamos lentelės profiliuotos suapvalinant. Per visą ilgį suapvalintos lentelės galėtų būti priskiriamos 4409 pozicijai, kaip aiškiai matyti iš jos aprašymo prancūzų, anglų ir vokiečių kalbomis.

12. Ieškovė tvirtina, kad kitose valstybėse PTI dėl tapačių prekių buvo suteikta pagal šį principą (ji remiasi PTI Nr. FR-RTC-2015-002422, PTI Nr. NLRTD-2013-001482 ir PTI Nr. DE11404/17-1). Ieškovės teigimu, taip nusprendė ir Belgijos administracinė institucija ankstesniame sprendime (ieškovė remiasi 2017 m. birželio 7 d. sprendimu Nr. 1140/2017/813/1267 D9896/17).

III.2.1.2. Atsakovės nuomonė

13. Atsakovė laikosi nuomonės, jog atitinkamoms prekėms turi būti taikomas 4407 2983 KN kodas. Pirmiau minėtų Bendrųjų Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklių 3 taisyklės a punktas netaikomas. Taigi prekės galėtų būti klasifikuojamos pagal 1 taisyklę. Joje, be kita ko, nustatyta, jog lemiamą reikšmę turi pozicijų pavadinimai, taigi jiems teiktina pirmenybė prieš bet kurį kitą siejamąjį veiksni. Atitinkamų prekių suapvalinimas negali būti laikomas profiliavimu. Galiausiai suapvalinimas nėra skirtas lentelių sujungimui palengvinti.

14. Nuomonė, jog prekėms taikytinas 4407 2983 KN kodas, grindžiama Suderintos sistemos paaiškinimais (toliau – SS paaiškinimai) <...>. Šie paaiškinimai neturi privalomosios teisinės galios, tačiau pagal suformuotą Teisingumo Teismo jurisprudenciją yra svarbi pagalbinė priemonė aiškinant atskirų tarifo pozicijų apimtį (žr., be kita ko, 2019 m. balandžio 11 d. Sprendimo C-288/18 28 punktą, 2018 m. rugsėjo 13 d. Sprendimo C-372/17 23 punktą ir 2009 m. vasario 19 d. Sprendimo C-376/07 47 punktą). Atsakovė nurodo, jog suapvalinimas nėra skirtas nei prekių sujungimui palengvinti, nei lentjuostėms gaminti. Vis dėlto SS paaiškinimuose dėl 4407 pozicijos aiškiai nustatyta, jog mediena be kvadratinio ar stačiakampio skerspjūvio ir mediena nedaug suapvalintomis briaunomis taip pat priskirtina 4407 pozicijai. Todėl remiantis objektyviais prekių požymiais ir savybėmis (**orig. p. 6**) negalima daryti išvados, jog toks prekių apdirbimas laikytinas tolesniu profiliavimu. Be to, mediena nedaug suapvalintomis briaunomis priskiriama 4407 pozicijai.

15. Atsakovė laikosi nuomonės, jog ji nėra saistoma kitais atvejais pateiktos PTI, nes tokia informacija yra privaloma tik sąlyginai (Sąjungos muitinės kodekso

33 straipsnio 2 dalis), ir tvirtina, jog kitų Sąjungos valstybių narių pateikta PTI, kurią nurodo ieškovė, susijusi ne su tapačiomis prekėmis.

16. Galiausiai atsakovė nurodo, jog apie atitinkamų prekių tarifo nustatymo problemą jau pranešta Muitinės kodekso komiteto Tarifų ir statistinės nomenklatūros skyriui. Tačiau šiame komitete nesutariama dėl teisingo klasifikavimo <...>. Komiteto 202 posėdžio protokolo 7.14 punkte pateiktos įvairios nuomonės šiuo klausimu.

III.2.2. Vertinimas

17. Kaip nurodyta pirmiau pateikiant šalių nuomones, ginčijamasi dėl 4407 ir 4409 pozicijų aiškinimo. Šių tarifo pozicijų turinys ir aiškinimo metodai kyla iš 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo ir nurodyti šio reglamento I priede. Taigi diskusija susijusi su Sąjungos teisės išaiškinimu, todėl pagal Europos Sąjungos sutarties 19 straipsnio 3 dalį ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 267 straipsnį jis gali būti Europos Sąjungos Teisingumo Teismui pateikiamo prejudicinio klausimo dalykas.

18. Be to, iš šalių nurodytų faktinių aplinkybių matyti, jog ir Europos lygmeniu (žr. Muitinės kodekso komiteto ataskaitas) nesutariama dėl tikslios atitinkamų prekių tarifo pozicijų apimties. *Rechtbank* taip pat konstatuoja, kad šalys neabejotinai ginčijasi ne dėl pirmiau nurodytų prekių rūšies. Priešingai, diskusija iš esmės susijusi tik su vienodu Sąjungos teisės aiškinimu, kuris užtikrinamas pateikiant prejudicinį klausimą (žr. Rekomendacijų nacionaliniams teismams dėl prašymų priimti prejudicinį sprendimą pateikimo (2019 m. lapkričio 8 d. Europos Sąjungos oficialusis leidinys, C 380) 1, 8 ir 9 punktus). Taigi šalių suformuluoti prejudiciniai klausimai turi būti pateikiami. **(orig. p. 7)**

19. Be to, *Rechtbank* konstatuoja, kad ši diskusija susijusi tik su Sąjungos teise, taigi konkretūs nacionalinės teisės aktai nėra reikšmingi (Rekomendacijų nacionaliniams teismams dėl prašymų priimti prejudicinį sprendimą pateikimo (2019 m. lapkričio 8 d. *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, C 380) 16 punktas ir 2012 m. rugsėjo 25 d. Teisingumo Teismo procedūros reglamento 94 straipsnis).

20. Kombinuotosios nomenklatūros išaiškinimas yra reikšmingas priimant sprendimą byloje, nes tai susiję su PTI pateikimo klausimu, į kurį atsakant vėlgį reikalingas atsakymas į nurodytų tarifo pozicijų apimties ir jų aiškinimo klausimą.

21. Šalys sutaria dėl prejudicinių klausimų formuluotės, taigi jie pateikiami iš esmės nepakeisti.

V. IŠLAIDOS

22. <...>

DĖL ŠIŲ PRIEŽASČIŲ

RECHTBANK

[nusprendžia]

<...> [Informacija apie nacionalinę proceso teisę]

Prieš priimant sprendimą dėl ieškinio pagrįstumo, pagal Europos Sąjungos sutarties 19 straipsnio 3 dalies b punktą ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 267 straipsnį Teisingumo Teismui pateikiami šie prejudiciniai klausimai:

1. Ar Kombinuotoji nomenklatūra, kaip ji suprantama pagal (**orig. p. 8**) 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedą, – taip pat atsižvelgiant į skirtingas teksto dėl 4409 pozicijos redakcijas įvairiomis kalbomis ir SS paaiškinimus dėl 4407 ir 4409 pozicijų – aiškintina taip, kad pagrindinėje byloje nagrinėjamos prekės, konkrečiai obliuotos medinės lentelės, kurių keturios briaunos per visą ilgį yra suapvalintos, laikytinos „ištaisai profiliuotomis“, todėl turi būti klasifikuojamos 4409 pozicijoje, ar briaunų suapvalinimas negali būti laikomas „ištisiniumi profiliavimu“, todėl jos turi būti klasifikuojamos 4407 pozicijoje?
2. Ar suapvalinimo dydis nulemia klasifikavimą 4407 arba 4409 pozicijoje?

<...> Atsižvelgiant į tai, paskelbta <...> **2020 m. sausio 17 d.** <...>. [Baigiamoji formuluotė]

<...>